

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### Епізод 26 – Часові експерименти

**Повернувшись у сучасність, Анна намагається заблокувати машину часу. Але в неї немає коду. Анна йде слідом за музикою, як раптом з'являється жінка в червоному. Чи перекреслить вона плани Анни в останній момент?**

Анна повернулася у сучасність і показує Паулю іржавий ключ, який має заблокувати машину часу. Але для цього їй потрібен код, якого в неї немає. Анна хоче спробувати ввести мелодію Дахфеґа у числа. В останній момент з'являється жінка в червоному і вимагає ключ. Анна встромляє ключ у машину часу і хутко набирає код. Чи вдасться жінці в червоному запобігти знищенню машини часу, чи все ж таки вона сама піде в небуття, разом із машиною?

#### Manuskript der Episode

##### INTRODUCTION

###### COMPUTER:

Місія Берлін, 9 листопада, дванадцята година п'ять хвилин. І всього п'ять хвилин залишилось у Вас. За якою музикою Ви повинні йти слідом?

###### FLASHBACK:

In der Teilung liegt die Lösung. Folge der Musik!

###### COMPUTER:

Продовжити гру? Продовжити гру?

##### SITUATION 1

###### SPIELER:

Анно, швидше. Ти маєш з'ясувати, для чого потрібен цей ключ. Попроси Пауля допомогти тобі.

###### ANNA:

Paul?

###### PAUL:

Was hast du denn da?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**ANNA:**

Поглянь!

**PAUL:**

Einen alten Schlüssel?

**ANNA:**

Für die Zeitmaschine. Мені потрібно її заблокувати. Блокувати – blockieren.

**PAUL:**

Die Maschine blockieren? Du meinst zerstören? Das ist das Geheimnis? Einfach ... und genial! Einfach genial! Sieh mal, Anna!

**ANNA:**

Paul, du bist ... super!

**PAUL:**

Ja, aber jetzt schnell, den verdammten Schlüssel. Die Maschine will den Code, Anna.

**ANNA:**

Aber welchen код?

### DECODAGE 1

**SPIELER:**

Машина вимагає введення коду. Але якого коду? Ми ж його не знаємо.

**ANNA:**

A може ... Може, це якось пов'язано з фразою "йди слідом за музикою".

**SPIELER:**

Пригадав! Звичайно, звичайно! Композитор Dachfeg ...

**ANNA:**

Friedrich August Dachfeg, sein Name in Noten.

**SPIELER:**

Саме так сказав пастор! Як його ім'я в нотах?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**ANNA:**  
DACHFEG ...

**SPIELER:**  
Тобто ти гадаєш, що кодом буде ...

#### SITUATION 2

**FRAU in ROT:**  
Da bist du ja. Endlich habe ich dich.

**ANNA:**  
Alte Hexe – знову тут як тут!

**FRAU in ROT:**  
Her mit dem Schlüssel!

**PAUL:**  
Hier ist der Schlüssel. Sehen Sie, was ich damit mache? Schnell Anna, fang, und steck den Schlüssel da in das Loch!

**FRAU in ROT:**  
Nein! Nicht! Gib mir sofort den Schlüssel! Sofort!

**SPIELER:**  
Швидше, Анно! Встроми ключ та набери на клавіатурі ім'я, тобто код!

**ANNA:**  
Okay. D A C H F E G.

**PAUL:**  
Anna, schnell, wir müssen raus hier!

**FRAU in ROT:**  
Die Maschine! Nein! Die Maschine!

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### DECODAGE 2

**SPIELER:**

Анно, з тобою все гаразд?... Анно?...

**ANNA:**

Так ... Нам з Паулем дуже пощастило. Ти бачив цю величезну дірку в стіні?

**SPIELER:**

Після вибуху від машини нічого не залишилося! Лише кілька деталей на підлозі. А що з жінкою в червоному?

**ANNA:**

Від неї теж ні-чо-го не залишилося.

**SPIELER:**

Можу я дізнатися, кому це ти телефонуєш з мобільного Пауля?

**OGUR:**

Emre Ogur.

**ANNA:**

Guten Tag, Kommissar! Hier ist Anna.

**OGUR:**

Anna! Schön, Sie zu hören!

**ANNA:**

Wie geht es Ihnen?

**OGUR:**

Oh, mir geht's wieder besser, danke. Ich liege immer noch in der Charité. Die Operation ist aber gut verlaufen. Die Ärzte und Schwestern kümmern sich hervorragend um mich. Wie geht's Ihnen?

**ANNA:**

Danke, gut ...

**OGUR:**

Hat denn bei Ihnen alles geklappt?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

**ANNA:**

Ja, alles ist OK.

**OGUR:**

Oh, das freut mich. Anna, kommen sie mich doch hier im Krankenhaus besuchen. Ich würde viel schneller gesund, wenn ich Sie sehen könnte.

**ANNA:**

Nein, ich kann nicht, es tut mir leid.

**OGUR:**

Ich würde Sie aber so gern wiedersehen. Warum können Sie nicht?

**ANNA:**

Meine Mission ist zu Ende.

**OGUR:**

Oh, ich hätte mich wirklich sehr gefreut. Das ist aber schade!

**ANNA:**

Ja, es ist sehr schade. Vielen Dank für alles, Emre.

**OGUR:**

Na denn, alles Gute liebste Anna.

**ANNA:**

Auf Wiedersehen!

**SPIELER:**

Auf Wiederhören.

**ANNA:**

Що?

**SPIELER:**

Коли прощаються по телефону, замість "auf Wiedersehen" кажуть "auf Wiederhören".  
Ти ж не бачиш того, з ким розмовляєш, а лише чуєш.

**ANNA:**

Зрозуміла, дякую. А скажи, як буде німецькою ...

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/deutschkurse

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Mission Berlin

#### **SPIELER:**

Анно, як мені бракуватиме твоєї допитливості ...

#### **ANNA:**

Ooooooh ...

#### **CONCLUSION**

#### **COMPUTER:**

Двадцять шостий етап завершено. Вітаємо з перемогою! Вороги покарані. Любов зрушила гори, а музика все розставила по своїх місцях. Ви врятували Німеччину.

#### **FLASHBACK:**

Die Maschine! Nein! Die Maschine! Aaaaah!

*Спільний проект радіостанцій Deutsche Welle, Polskie Radio та Radio France Internationale за підтримки Європейського союзу*